

TILTØK

Meinigheitin í Hoyvík Hóskvöldið kl. 20.00 Ungdómsmóti hjá Magnus Sivertsen, Hákunargøta 1. Debbi Joensen talar. Øll eru vælkomin.

Rhema á Hálsi Mikukvöldið kl. 20.00 Hús-móti hjá Stellu og Petur Zachariassen, Vørðubrekka 6b, Argir. Fríggjakvöldið kl. 18-19.30 ATAP Kids. Sunnudagin kl. 17.00 Móti og sunnudagsskúli (barnavæl-signíls). Øll eru vælkomin.

Hebron, Argir Mikukvöldið kl. 20.00 Bónar-løta og biblútími hjá Símin og Ásu Ósá, Reynsgøta 51. Evni: 1. Kor. kap. 5.

Ebenezer Í kvöld kl. 20.00 Evangelískt móti. Hóskvöldið kl. 20.00 Ungdómsmóti. Heimasíðan: www.ebenezer.fo

Meinigheitshúsið Mikukvöldið kl. 19.00 venur Meinigheitskórið. Hósdagin kl. 16.00 venur Gentukórið. Kl. 20.00 Ungdómsmóti, filmskvöld: Jósef. Sunnudagin kl. 14.00 Sunnudagsskúli, kl. 18.00 Móti við Høgna Poulsen Mánakvöldið kl. 20.00 venur Manskórið.

Hvítusunnusamkoman Yviri við *Strond* Sunnudagin kl. 11 morgun-móti, kl. 18: Evangelískt móti. Øll eru vælkomin.

Filadelfia *Landavegur 22* Í kvöld kl. 19.00 Ungdóms-rally, kl. 21.00 Bøn fyri býnum. Í kl. 19.00 Teen Xtreme. Fríggjakvöldið kl. 21.00 Ungdómsmóti. Mótiskráin hjá Filadelfia sæst á heimasíðu okkara: www.filadelfia.fo

Samkoman Immanuel Í kvöld kl. 20.00 Móti.

KFUM og KFUK í Havn Mikudagin kl. 19.00 í KFUM: Tensing kórið venur, ung frá 13 ár og uppfeir eru vælkomin við.

Saron, Vestmanna Týsdagin kl. 20.00 Teen action – opið ungdómskvöld. Hósdagin kl. 19.00 frítíðar-arbeiði. Tlf. andaktin 424741.

Filadelfia, Sundalagi Í dag kl. 18.00-19.30 Mið-depilín – títt kvöld – tónleik-ur, spøl, ítriv og matgerð. Hósdagin kl. 16.00-17.30 Urtagarðurin – eitt trivnaðar-stað fyri børn.

Keldan, Skálafirði Leygarkvöldið kl. 21.00 Opið hús við Heidi Jacobsen, Anju Danielsen o.lí. Sunnudagin kl. 17.00 Móti við Paula Høj. Barnamóti kl. 17.00. Vælkomin í Kelduna www.keldan.fo

Eiði Kirkju- og miðsionsvikan heldur fram í kvöld ið katekismugudstænastru kl. 20.00. Evni: Lógin – hini 10 bóðini.

Avhaldshúsið í Haldórvík Miðsionsvikan byrjar hós-kvöldið kl. 20.00, Torleif Johannesen talar, Jóhanna, Hallgerð og Marita syngja.

Síloa, Fluglafirði Bøn, biblulæra og hugnalig samvera verður í Síloa í kvöld kl. 19.30. Jóhannes Øregaard talar. Evni: Jesus kemur. Øll eru hjartaliga vælkomin.

Soli Deo Gloria Mikumorgunin kl. 6 Bøn. Hóskvöldið kl. 20.00 Ungdómsmóti. Leygarkvöldið kl. 20.00 Alpha-skíð (13-18 ár). Sunnudagin kl. 14.00 Sunnudagsskúli, kl. 18.00 Móti v/ S. Hjaltalin og T. Láadal. Mánakvöldið kl. 20.00 Bónar-móti.

Dagtilhaldið Fløvin heldur til í húsinum hjá Kongshavnar Kvinnufelag. Opið er mánadag-fríggjadag frá kl. 15.00-18.00. Allir pensionistar eru vælkomnir.

Reyði Krossur Føroya Sorgarlinjan svarar mánadag, mikudag og fríggjadag kl. 19.00-21.00 í tlf. 212380. **Kennir tú føroying í Keypmannahavn**, ið hevur tørv á vitjan er tú vælkomin at seta teg í samband við *Reyða Kross Føroya*, *Bryggjubakki 10*, *100 Tórshavn* tlf. 311391/0045 22408269.

Tilhaldið í Tórsgøtu 21, tlf. 316491 Opið er mánadag kl. 10-18. Týsdag-fríggjadag kl. 10-17. Drekkamunnur er at fáa hvønn dag, eins og blóðini eru til taks. *Mánadagin 12. nov.:* kl. 10.00-10.15: Fimleikur, Sonja Danielsen. kl. 10.15: Vit hugsa um jólini. kl. 14.00-18.00: Kortspæl, telving og onnur spøl. Tilmelding til døgurðan mikudagin og fríggjadagin tlf. 316491

Týsdagin 13. nov.: kl. 10.00–12.00: Vit baka til jóla kl. 10.00–11.30: Sangur - Eyðun Sørensen. **Øll eru hjartaliga vælkomin.** kl. 10.00: Vit gera applillsinsultíty kl. 15.00: Prát, frásagnir, søgur og annað *Mikudagin 14. nov.:* kl. 10.00–12.00: Matgerð, Anne Grethe Harlou kl. 12.00: Døgurði. Høvi er at koma sum gestur kl. 15.00: Tútur *Hósdagin 15. nov.:* kl. 10.30–11.00: Fimleikur - Sonja Danielsen kl. 14.00–17.00: Telduprát - Brandur Petersen

Fríggjadagin 16. nov.: kl. 10.00–13.00: Matgerð – Anne Grethe Harlou kl. 12.00: Døgurði. Høvi er at koma sum gestur. kl. 13.00-17.00 Opið hús.

Tað er altíð ein krókur í Til-háldinum – um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg væl-komin.

AA-fundir í Havn *Reinsarið, Tórsgøta 5:* Sporafundur verður í kvöld kl. 20-21.

AA-fundur í Eysturoy Á Toftum hvønn týsdag kl. 20 í húsinum norðanfyrí skúlan. Á Glyvrum hvønn fríggjadag kl. 20 í Hvítaskúla. (gamla lærarabúðin).

AA-fundir í Vágum Í gamla skúla í Sandavági hvørt hós-kvöld og leygar-kvöld kl. 19.00 (á loftinum, inngongd niðanfyrí).

AA-Suðuroy AA-fundirnir í gomlu lækna-miðstöðini á Tvøroyri eru fríggjakvöld kl. 21.00 og sunnudag kl. 15.00.

Al-anon hevur fundir hvørt mánakvöld kl. 20.30 í gomlu læknahúsunum á Tvøroyri.

Blái Krossur bjóðar til eftirviðgerð í Los-uni á Eiði annaðhvørt týs-kvöld kl. 20. Meira fæst at vita á tlf. 315575.

Spælistovan í Meinigheitshúsinum í Havn er opin: mánadag-mikudag og hós-dag frá kl. 9.00-12.00 – fyri børnum uttan ansing. **Spælistovan í Meinigheitshúsinum í Havn** er opin: mánadag-mikudag og hós-dag frá kl. 9.00-12.00 – fyri børnum uttan ansing. *Reyða Kross Føroya*, *Bryggjubakki 10*, *100 Tórshavn* tlf. 311391/0045 22408269.

LFÚ-skrivstovan hevur opið týsdag og hós-dag millum kl. 11 og 16. LFÚ-ráðgevingin hevur opið týsdag og hós-dag frá kl. 16-18.

LISA skrivstovan hjá Listafólka-sambandi Føroya í Dj. í Geils-gøtu 1 er opin allar gerandis-dagar frá kl. 9.00-12.00. Telefon: 310197. Teldupostadressa: lisa@lisa.fo – heimasíða www.lisa.fo

Kvinnuhúsið svarar alt samðegrið á tlf. 317200. Krivstovan er opin frá kl. 10 til 17, og hós-dagar til kl. 21. Ráðgevingin er hós-kvöld eftir avtalu.

Amnesty International, Føroya deild *Tinghúsvegur 18, 4. hædd* Skrivstovan er opin: Mánadag frá kl. 13-17 og mikudag frá kl. 19-17.30.

Føroyskir fiskimenn uttanlands *tlf. 21 04 95* Felagið fyri føroyskar fiski-menn í Canada, Svøríki, Dan-mark, Íslandi og Noregi. Limagjald 200 kr. um árið. Postgíroy 57894. Fø. Sparikassi 442027-8.

MBF *Íslandsvegur 10C 100 Tórshavn* Skrivstovan er opin allar gerandisdagar millum kl. 9.00 og 16.00. Tlf. 317373 - Fax 310813 T-post: mbf@post.olivant.fo

Gíktafelag Føroya *Íslandsvegur 10 C 100 Tórshavn* Tlf. 310237 - Fax 310813 T-postur: gikt@post.olivant.fo Skrivstovan er opin týs- og hós-dag frá kl. 11-14. Fíbronyalgibólkurin hevur opið mánadag frá kl. 11-13.

Lymfødemefelagið Box 2113, FO 165 Argir Felagið hevur ikki fasta skrivstovu. Samband fæst við felagið á tlf. 448454, Fia í Túni, ella tlf. 313424, Arnhold Johannesen.

Javni *Hoydalsvegur 40 3. hædd (ovast).* Skrivstovan er opin týs-, miku- og hós-dag kl. 10-14. Fríggjadag kl. 13-16. Tlf. 314827 - fax 310557 email: javni@post.olivant.fo

Felagið Føroyar-Kuba P. O. Box 2055, 165 Argir. Tlf./fax 312098 Teldupostur: far_cuba@hotmail.com Viðtala eftir avtalu.

Deyvafelag Føroya Skrivstovan er opin mánadag til hós-dag frá kl. 10.00 til kl. 15.00. Tlf. 31.7597, fartlf. 22.2381, skrivitlf. 31.6929 fax 31.3609 og teldupostadr. deaf@post.olivant.fo heimasíðan: www.deaf.fo

Cøliakifelag Føroya *Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10C.* Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst við at ringja til onkran av nevndarlimum-um: Annegreta tlf. 448664 Beinta tlf. 310574 Henning tlf. 314783.

Nýrafelagið *Póstsmoga 1063 110 Tórshavn.* Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband fæst við felagið á e-mail: thomsen1@post.olivant.fo Tlf. 315928, Odny Tlf. 315786, Karin Elisa Tlf. 315673, Katrin

Føroya Felag Móti Krabbameini Ráðgevingarstovan er opin mánadag til fríggjadag, við telefonitíð frá kl. 13-15. Tlf. 31 79 59, telefax 31 57 27. E-mail: ffrk@post.olivant.fo

Føroya Astma/Allergifelag MBF-húsið, Íslandsvegur 10C, Tlf./fax 311419. Upplatingartíðirnar eru: Týs-dag kl. 10.00–11.30 og hós-dag kl. 16.00–17.30. Til ber at tekna seg sum lim og eisini kunnu tit stækka inn á gólvíð. Vit hava ymiskt til sølu so sum bókur, faldarar, video-filmar, lyklingar, føðingar-dagskort og peak flow meter.

Epileptikarfelag Føroya *Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C.* Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst á tlf. 313978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 317993, Mari Johannesen.

Evangeliska Røddin, Odense Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Føroyska sendingin »v/ Betesdabrunnin« er at hoyra á FM 92,2 MHz miðbýurin, FM 106,5 MHz Aalborg suður, og FM 107,4 Aalborg norður, hvønn leygardag kl. 10 og verður endursend sunnukvöld kl. 20.30.

Malta, Hirtshals Sunnudag: Kl. 11: Breyðbrót-ing. Kl. 18: Evangeliskur fundur. Mikukvöld kl. 20: Bónar- og uppbyggingarmóti. Øll eru hjartaliga vælkomin til hesi móti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.

Kristnastova *Birmavej 36, København S,* tlf. 32551809 fax. 32586149 e-mail: kristnastova@get2net.dk Kristilgur fundur er hvørt fríggjakvöld kl. 20. Móti við breyðbróting er hvønn sunnu-morgun kl. 11. Sunnu-dagsskúli er samstundis. Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 steðga nærhendis.

Før. gudstænaasturnar í Samuelskirkjuni Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14. (Kirkjan er skamt frá Nørrebro Rundled). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Føroyskt barnamóti Hvønn mánadag kl. 17 er fø-royskt barnamóti í »Fælles Fælleshuset« á C. W. Obel kollegium á Helsingveg. Øll eru hjartaliga vælkomin.

Føroyskt móti í Álborg Føroysk móti eru fyrsta leyg-ardag í hvørjum mánaði kl. 19 í hølunum hjá Bethania kirkj-uni á Dag Hammerskjølds Gade 2. Drekkamuður er aft-aná, øll eru hjartaliga væl-komin. Tit vælkomin at ringja til Annfinn Hjelm, tlf. 29725733.

Føroyska nærvarpið í Esbjerg Føroyska sendingin »v/Betes-dabrunnin« er at hoyra á FM 93,5 MHz hvønn leygardag kl. 11 og verður endursend kl. 16.

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark Vesterbrogade 17A 1620 København V Tlf. 33239980 Fax: 33239234 Teldupostur: fo.raadgivning@get2net.dk Hjálp og vegleiðing í sosial-um, persónligum og lestrar-ligum spurningum. Opið er: Mánadag, týsdag og hós-dag kl. 11.30-15.30, mikudag kl. 14-18, fríggjadag stongt.

Føroyahúsið í Keypmannahavn Vesterbrogade 17A 1620 København V Telefonupplýsing: 33231586 Dagliga telefonin: 33231587 Fax 33231588 E-mail adressa: postur@faroehouse.dk Heimasíðan: www.faroehouse.dk Á heimasíðuni er skráin,

smátíðindi, feløgini og links víða um. Kaffistovan er opin má.- frí. kl. 14 - 19 Bókasavnið um somu tíð. Føroyskur døgverðamatur, fløgur, bókur og pløgg fáast til keyps. Vilt tú leiga ella skipa fyri tiltaki í húsinum, vendir tú sær til leiðaran.

Føroyingafelagið í Árhús Vestergade 48D 8000 Árhús C Tel. 86 18 06 04 Teldupostur: aaarstova@hotmail.com

Café'in er opin mánadag til hós-dag kl. 16-18 og leygar-kvøldsbar kl. 22-03. Føroysku blóðini liggja frammi. Kaffi er ókeypis. Bøkur kunnu lánaast á bóka-savninum, meðan café'in er opin. Innandura fótbóltur í Hassel-ager høllini fríggjakvöld kl. 21-23. Flogbólur í Frydenlundskúl-anum fríggjadag kl. 16-18. Badminton í Frydenlund-skúlanum sunnudag kl. 16-18. MFS kontorið er opin hvønn mikudag kl. 16-18. Sunnudagsskúlin annanhvønn sunnudag (líka vikur) kl. 14.30.

Føroyskur barnaskúli annan-hvønn leygardag (ólíka vikur) frá kl. 11-14.

Føroyingafelagið í Esbjerg *Danmarksgade 25, 6700 Esbjerg, tlf. 75132747* Opið hvørt mánakvöld kl. 19–22.00, har tú er vælkomin at lesa blóðini, spæla kort og keypa sær ein kaffimunn.

Føroyingafelagið í Odense hevur opið hvørt fríggjakvöld frá kl. 18.00. Tú finnur okkum á Rugárdsvej 21 (kjallarin), 5000 Odense C. Tlf.: 25395563 Teldupostur: ffo@post.gs www.ffo.subnet.dk

Føroyingafelagið við fjørðin Jægerspris. Vit hava ymisk tiltøk nakrar ferðir um árið. Kundi tú hugsað sær at vita meira um felagið, ella lokalt, so ring til Fríði tlf. 47317438 Gudni tlf. 47387748

Føroyingar í Noregi E-mail: foroyar@norden.no Heimasíða: http://www.n-orden.no/foroyar

Norsk-Føroysk Lag skipar javnan fyri tiltøkum fyri føroyingum og fólki við til-knyti til Føroyar. Tiltøkini verða hildin í Oslo, og nærri upplýsingar um tíð og stað fáast við at venda sær til felagið á tlf. +4722674829.

Føroyingafelagið í Svøríki Vit hava tiltøk nakrar ferðir um árið. Nærri upplýsingar fáast við at venda sær til Annu Westfahl á tlf. +46176269536 ella Innu Trønroos á tlf. +468853570. Leygardagin 1. des. kl. 15.00 verður føroysk jólaveisla á Marholmen uttanfyri Norr-tálje í Svøríki. Tit, ið hava hug at vera við ella hoyra nærri um tiltakið, vinarliga sigið frá í seinasta lagi 15. nov. hjá Annu, Tlf. +46 176-269536 ella Oddvør: tlf. +46 8895024.

ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ



Mikudagur 14. november

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 World News Tonight
2.00 BBC News
2.30 The Money Programme (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 HARDtalk (r)
9.00 BBC News
9.30 The Money Programme (r)
10.00 BBC News
10.30 Talking Movies (r)
11.00 BBC News
11.30 HARDtalk (r)
12.00 BBC News
12.30 World Business Report
12.45 Sport Today
13.00 BBC News
13.30 Talking Movies (r)
14.00 BBC News
14.15 Asia Today
14.30 Playdays: »New
16.30 HARDtalk (r)
17.00 BBC News
17.30 World Business Report
17.45 BBC News



Mikudagur 14. november

0.00 Omnibus: »Oscar«
1.00 TLZ: »Supernatural Science – Previous Lives«
2.00 TLZ: »Asteroid Hunters«
2.30 TLZ: »Eyewitness Memory«
2.55 TLZ: »Mind Bites«
3.00 TLZ: »Seal – Breaking the Seal – Legal Records«
3.30 TLZ: »Ever Wondered?«
3.55 TLZ: »Mind Bites – Mind Bites Health«
4.00 TLZ: »Get me the Manager – Transport«
4.40 TLZ: »Landmarks – World Environmental Change – Wetlands«
5.00 TLZ: »Make German your Business«
5.30 TLZ: »Starting Business English«
6.00 Bodgey And Badger
6.15 Playdays: »The Poppy Stop«
6.35 Blue Peter
7.00 Ready Steady Cook
7.30 Garden Magic: »Bath«
8.00 House Invaders: »Hastings«
8.30 Going for a Song
9.00 Home Front: »Dollis Hill«
10.00 Radical Highs
10.15 The Weakest Link
11.00 Dr. Who: »Attack of the Cybermen«
11.30 Doctors
12.00 Eastenders
12.30 Lovejoy: »Swings And Roundabouts«
13.30 Radical Highs
13.45 Ready Steady Cook
14.15 Bodgey And Badger
14.30 Playdays: »The Poppy Stop«
14.50 Blue Peter
15.15 Top of the Pops Prime
15.45 Battersea Dogs Home
16.15 Vets in Practice: »Trouble Ahead«
16.45 Hetty Wainwright Investigates: »A Rose By Any Other Name«
17.45 The Weakest Link
18.30 Doctors
19.00 Eastenders
19.30 Porridge: »Happy Release«
20.00 Jonathan Creek: »The Reconstituted Corpse«
21.00 Harry Enfield And Chums
21.30 Don't Leave Me This Way
23.05 Later with Jools Holland

Hósdagur 15. november

0.00 BBC News
0.30 HARDtalk (r)
1.00 BBC News
1.30 World News Tonight
2.00 BBC News
2.30 Talking Movies (r)
3.00 BBC News
3.30 Asia Today (r)
3.45 World Business Report (r)
4.00 BBC News
4.30 HARDtalk
5.00 BBC News
5.30 World Business Report
6.00 BBC News
6.30 World Business Report
7.00 BBC News
7.30 World Business Report
7.45 Sport Today
8.00 BBC News
8.30 HARDtalk (r)
9.00 BBC News
9.30 Talking Movies (r)
10.00 BBC News
10.30 Europe Direct (r)
11.00 BBC News
11.30 HARDtalk (r)
12.00 BBC News

TILTØK

Føroyingafelagið í Aalborg Lille Kongens Gade 10 B. Tel. 98136330 E-mail: ffaalborg@mail.tele.dk Aalborg er opin soleiðis: Fríggjadag: Fimmárin frá 17.00 til 19.00 Leygardag: Opið hús frá 22.00 til 03.00. Álakórið venur hvønn sunnu-dag kl. 18.00. Kortkvöld er annaðhvørt fríggjakvöld frá kl. 19.00 Føroyskur dansur er annað-hvørt hós-kvöld kl. 19.30. Annars vera tiltak, ið verða á skránni, lýst í Tíðnatosi, sum kemur út einuferð um mánaðin.



VALUTAKURSIR

		12.11.01	Ultimo oktober
USA	Dollarar	835,0500	822,6900
Bretland	Pund	1215,3900	1197,3800
Týskland	Markur	381,0600	380,6700
Svøríki	Króna	79,2600	77,7000
Noreg	Króna	94,4900	93,1000
Frakland	Frankur	113,6200	113,5000
Belgia	Frankur	18,4750	18,4560
Sveits	Frankur	509,0700	506,6200
Holland	Gyllin	338,1900	337,8500
Italia	Liri	0,3849	0,3845
Finnland	Markur	125,3500	125,2200
Ísland	Króna	7,9700	7,9300
Eysturriki	Skillingur	54,1620	54,1070
Spania	Pesetas	4,4790	4,4750
Portugal	Escudos	3,7170	3,7140
Kanada	Dollari	520,5900	519,5200
Grikkaland	Drakmur	2,1870	2,1850
Japan	Yen	6,9168	6,7562
Írland	Pund	946,3100	945,3600
	Evra	745,2800	744,5300



Mikudagur 14. november

0.00 Omnibus: »Oscar«
1.00 TLZ: »Supernatural Science – Previous Lives«
2.00 TLZ: »Asteroid Hunters«
2.30 TLZ: »Eyewitness Memory«
2.55 TLZ: »Mind Bites«
3.00 TLZ: »Seal – Breaking the Seal – Legal Records«
3.30 TLZ: »Ever Wondered?«
3.55 TLZ: »Mind Bites – Mind Bites Health«
4.00 TLZ: »Get me the Manager – Transport«
4.40 TLZ: »Landmarks – World Environmental Change – Wetlands«
5.00 TLZ: »Make German your Business«
5.30 TLZ: »Starting Business English«
6.00 Bodgey And Badger
6.15 Playdays: »The Poppy Stop«
6.35 Blue Peter
7.00 Ready Steady Cook
7.30 Garden Magic: »Bath«
8.00 House Invaders: »Hastings«
8.30 Going for a Song
9.00 Home Front: »Dollis Hill«
10.00 Radical Highs
10.15 The Weakest Link
11.00 Dr. Who: »Attack of the Cybermen«
11.30 Doctors
12.00 Eastenders
12.30 Lovejoy: »Swings And Roundabouts«
13.30 Radical Highs
13.45 Ready Steady Cook
14.15 Bodgey And Badger
14.30 Playdays: »The Poppy Stop«
14.50 Blue Peter
15.15 Top of the Pops Prime
15.45 Battersea Dogs Home
16.15 Vets in Practice: »Trouble Ahead«
16.45 Hetty Wainwright Investigates: »A Rose By Any Other Name«
17.45 The We